

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/14558
18 June 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ИСПОЛНЯЮЩЕГО ОБЯЗАННОСТИ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ
МАЛЬТЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 18 ИЮНЯ 1981 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Ливийской Арабской Джамахирии от 11 июня 1981 года на имя Вашего Превосходительства подтверждает неоднократно утверждение Мальты о том, что Джамахирия не намеревается выполнять свое обязательство ратифицировать без каких-либо условий мальтийско-ливийское соглашение 1976 года и постоянно использует новые оговорки для отсрочки выполнения обязательств, принятых перед Советом Безопасности.

Джамахирия обосновывает теперь свой отказ выполнить свое обязательство односторонним юридическим толкованием обязательств, вытекающих из соглашения 1976 года. Мое правительство желает обменяться ратификационными документами, исходя из заверения народного бюро по иностранным делам Джамахирии о том, что "решения и рекомендации" Народного конгресса не ставят ратификацию в зависимость от каких-либо условий. Юридические последствия соглашения представляют собой вопросы, которые не входят в сферу компетенции Совета Безопасности и могут беспристрастно истолковываться лишь Международным Судом, а не какой-либо из двух сторон в споре.

Мне поручено моим правительством вновь повторить просьбу, содержащуюся в моем письме от 3 июня 1981 года, о том, чтобы Совет Безопасности созвал заседание, с тем чтобы обратиться к Ливии с официальной просьбой выполнить без дальнейших промедлений обязательство, взятое ею перед Вашим представителем, ратифицировать соглашение без каких-либо условий.

Имею честь просить Вас распространить это письмо, копия которого уже направлена Председателю Совета Безопасности, в качестве документа Совета Безопасности.

Э.К. ФАРРУДЖИА
исполняющий обязанности
Постоянного представителя